

## DOLVING

## L'œuvre des émules de saint François



Chaque mois de décembre, une équipe de paroissiens met la main à la pâte pour éclairer le chœur de l'église d'une crèche de haute stature, tout en couleur et en lumière. Si les travaux préparatoires sont laissés aux bras musclés, ce sont les dames qui apportent ensuite à l'œuvre éphémère leur savoir-faire et leur sensibilité. Ainsi est perpétuée la tradition initiée par saint François d'Assise souhaitant montrer au peuple le dénuement dans lequel naquit le fils de Dieu. La crèche est à découvrir jusque fin janvier, les mercredis et samedis de 13 h à 17 h, les dimanches et jours fériés de 10 h à 17 h.

## Trois promotions de grade à la Sainte-Barbe



La Sainte-Barbe est un moment de cohésion très important dans le calendrier annuel des centres de secours. Photo RL

Les pompiers de Dolving et Haut-Clocher s'inscrivent de longue date dans une belle collaboration par l'organisation de manœuvres communes. Il est donc normal qu'ils fêtent ensemble leur sainte patronne, en alternance dans chaque village. Cette année, ce sont les soldats du feu dolvingeois qui ont accueilli leurs voisins pour la Sainte-Barbe.

Après l'Eucharistie célébrée en l'église paroissiale par l'abbé Jérôme Petitjean, trois passations de grades ont précédé la soirée festive.

Julien Rubiné a été promu caporal, son galon lui étant remis par le chef de centre qui n'est autre que son père. Le maire, Antoine Littner, a élevé Marc Lilas au grade de sergent tandis que le capitaine Gilliot du centre de secours de Gondrexange, a remis les galons de caporal-chef à François Rubiné, chef de centre. Les efforts de formation et de spécialisation, consentis par ces pompiers, ont ainsi trouvé leur juste récompense.

Les récipiendaires ont eu droit aux félicitations des élus et de leurs pairs.

## AVRICOURT

## Foot : qualifié pour le prochain tour!



Après un mois sans compétition, le coach est content du résultat face à une équipe de Broderdorff de niveau supérieur. Score final sans appel de 5 buts à 0. Les 18 ans ont été battus 2 à 1 par Dieuze.

## NOS CORRESPONDANTS

**Pour le canton de Fénétrange**  
**BELLES-FORETS (Angviller/Bisping)** : Jean-Claude PEIFFER 03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jean-claude.peiffer@free.fr).  
**BERTHELMING** : Jean-Claude PEIFFER.  
**BETTBOURN** : Jean-Claude PEIFFER.  
**BICKENHOLTZ** : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).  
**DESSELING** : Muriel VAN HAAREN 03 87 03 91 35 ou 06 83 53 16 77 (nono.muriel@neuf.fr).  
**DOLVING** : Alain MARCHAL 03 87 07 82 84 ou 06 03 10 02 93 (alain.marchal@wanadoo.fr).  
**FENETRANGE** : Françoise WALKER 03 87 07 69 07 (francoise.walker@hotmail.fr) et Jean-Claude PEIFFER et Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).  
**FLIESHANG** : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-

reine.stinus@republicain-lorrain.fr).  
**GOSELMING** : Serge HICK 03 87 07 82 87 ou 06 81 73 17 51 (serge.hick@wanadoo.fr).  
**HELLERING-LES-FENETRANGE** : Jean-Claude PEIFFER.  
**HILBESHEIM** : Michel WIRIG 03 87 03 40 69 ou (06) 75 89 23 75 (michel.wirig@orange.fr) (michel.wirig@gmail.com).  
**MITTERSHEIM** : Jean-Pierre GACHENOT 09 88 66 80 79 ou 06 30 84 76 69 (jeanpierre.gachenot@nord-net.fr).  
**POSTROFF** : Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).  
**ROMELFING** : Michèle POIROT.  
**SAINT-JEAN-BASSEL** : Jean-Claude PEIFFER.  
**SARRALTROFF** : Jean-Marie Collin 06 79 64 06 00 ou 03 87 23 92 34 (jmcollin57@orange.fr).  
**SCHALBACH** : Paul SCHWARTZ 06 85 54 69 91 ou 06 85 54 76 75 (paul-schwartz@wanadoo.fr).

## GOSELMING

## Anciens d'Unicoollait : des adhérents en hausse

Les retrouvailles des anciens d'Unicoollait et de Nicolait SA sont toujours émouvantes et attendues.

Pour la quatrième année consécutive, le comité a décidé de se retrouver à la salle de Gosselming.

Dans son mot de bienvenue et en ouverture de l'assemblée générale, le président, Aimé Kuntzner, n'a pas manqué de remercier le maire, Serge Hick, pour la mise à disposition de la salle. Il a salué l'arrivée de plusieurs nouveaux membres.

Aimé Kuntzner a remercié le directeur d'Unicoollait, Marc Hoenen, pour sa participation et pour la fourniture des calendriers.

Il demande une minute de silence à la mémoire des membres décédés : Victor Stock, Jean Luc Ruby, André Dedeon, Paul Christophe, Eugène Lang, Michel Houbré, Louis Lacombe, Emile Beck et deux membres du comité : André Prévot et Albert Hoffer.

Le président a passé alors la parole au secrétaire (et trésorier) Jean Kroner, qui a rappelé les différentes activités de l'amicale en 2013 : la participation au carnaval de Sarreguemines, l'excursion au Luxembourg, une rencontre



Les anciens de la laiterie Unicoollait forment une grande famille. Photo RL

œcuménique à Saint-Ulrich et le repas de fin d'année. Jean Kroner était heureux d'annoncer l'augmentation du nombre d'adhérents qui est de 130 dont 104 étaient présents au repas.

Dans sa présentation des comptes, Jean Kroner a précisé que l'an dernier, l'amicale a dépensé un peu plus pour le repas étant donné que c'était le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'amicale et

qu'il fallait marquer le coup. Mais les finances sont bonnes. La cotisation est maintenue à 5 €.

Les vérificateurs aux comptes Martine Dochler et Alfred Faltot ont attesté, l'exactitude et la sincérité des écritures.

Suite aux décès d'André Prévot et Albert Hoffer, membres du comité, deux nouveaux membres ont proposé leur can-

didature. Il s'agit de Jacqueline Muller et de Jean-Marie Kaltenbacher. Ces deux personnes ont été élues à l'unanimité et sont désormais membres du comité.

Les participants ont eu droit à d'excellents mets. Durant l'après-midi, une tombola a égayé le repas autant que les blagues de Roger Augustin et de Titi Stutzmann. Après le

fromage, saint Nicolas et le père fouettard ont fait leur apparition avec le traditionnel traineau et une hotte pleine de cadeaux.

Les anciens de la laiterie forment une grande famille. Ils sont même restés plus tard que d'habitude, quittant les lieux vers 19 h. Les organisateurs ont déjà pris une option sur la salle pour 2014.

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

## ASBH : programme de la mi-décembre



Ils sont rarement à l'honneur, mais ces jeunes passionnés du foot portent les espoirs de l'ASBH. Photo RL

Les matchs de dimanche ont été reportés pour raisons de météo défavorables. Trois rencontres sont prévues pour la fin de cette semaine. Samedi 14 décembre l'équipe U18 reçoit Avricourt au stade local, à 14 h 30. Dimanche matin, le 15 décembre, les jeunes de l'équipe U15 se déplacent à Lorquin, où le coup d'envoi est prévu à 10 h 15. L'après-midi à 14 h 30 l'équipe A affrontera celle de Walscheid au stade de Helling.

**Ecole de foot : le temps des récompenses**

Comme chaque année l'école de foot de l'ASBH récompense ses jeunes joueurs en leur offrant une journée récréative. C'est ainsi que les plus jeunes, ceux de l'équipe U 9, se sont vus offrir une sortie au bowling, où les boules n'ont rien de commun avec les ballons de foot. Ils étaient encadrés par leurs entraîneurs et dirigeants Eugène Auzeville et Jean-Philippe Krieg.

**Festin du Nouvel An**  
 Les inscriptions se poursuivront jusqu'au moment où la capacité d'accueil de la salle des

fêtes d'Oberstinzel sera atteinte. Ce n'est pas encore le cas. Le menu gastronomique sera préparé par Philippe Reinhardt, l'un des sponsors de l'ASBH : les fêtards dégusteront des délices : turban de homard, saumon fumé, foie gras de volaille, trou des îles, pavé de veau tombée de choux au beurre, etc. le tout pour 55 €, musique et belle ambiance comprises. Les inscriptions et paiements ont à effectuer chez Philippe Dindinger (tél. 03 87 07 81 76) ou Damien Fichter (tél. 06 82 34 05 44).

## FRIBOURG

## La redoutée entrevue avec le père Fouettard



Devant saint Nicolas et le père Fouettard, ils ont tous promis de rester gentils. Photo RL

De quelques mois à 10 ans et plus, nombreux étaient les enfants venus rencontrer saint Nicolas. Si pour certains le passage devant l'Évêque de Myre n'était qu'une simple formalité, pour d'autres, l'entrevue avec le père Fouettard était plus redou-

tée. Finalement, pas de larmes et peu de baguettes distribuées mais tous les sachets de friandises ont trouvé preneurs. L'après-midi avait commencé par un atelier « plastiforme » animé par Anita. Les enfants ont ainsi pu confectionner de petits porte-

clefs. Puis la conteuse, Mireille Wiemar, a enchanté petits et grands avec son récit *Chut... Le père Noël arrive*.

Lors de cet après-midi, une ceinture de veste a été oubliée. Son propriétaire peut la récupérer chez Annie Feltn.

## ASSENONCOURT

## Don de sang

L'association des donneurs de sang de Languimberg, Guermange, Fribourg, Assenoncourt, Azoudange, Rhodes organise une soirée don de sang, ce vendredi 13 décembre de 17 h 30 à 20 h 30 à la salle du foyer rural d'Assenoncourt. Une collation spéciale Noël sera servie.

## NIDERHOFF

## À savoir

Le goûter de Noël des enfants de la commune fréquentant le regroupement scolaire aura lieu le vendredi 20 décembre à 17 h dans la salle polyvalente. De nouvelles cartes postales à l'effigie de la commune et de son patrimoine sont en vente à la mairie pendant les heures d'ouverture du secrétariat.

## DOLVING

## Célébration

Dimanche 22 décembre à 15 h, une célébration œcuménique et un concert de Noël seront proposés dans la chapelle du pèlerinage de Saint-Ulrich. Des œuvres de Haendel, Vivaldi et Holst seront interprétées par le ténor Henri Blaind. Des chants du répertoire traditionnel catholique seront également interprétés.

Ce concert sera donné au profit des œuvres du père Tritz.

## VASPERVILLER

## Une chanson et des dessins pour saint Nicolas



Saint Nicolas se soucie aussi du développement culturel des enfants. Photo RL

Saint Nicolas en personne est venu rencontrer les enfants de Vasperviller, avec sa hotte garnie de surprises et de friandises. L'absence du père Fouettard prouve à l'évidence qu'ils ont tous été très sages. Pour le remercier, les enfants avaient

appris une chanson de circonstance et lui ont apporté de jolis dessins. Comme la bibliothèque de Vasperviller fait partie depuis cette année du réseau des bibliothèques de la Moselle les enfants ont pu également découvrir les ouvrages mis à

## NÉCROLOGIE

## M. Thiébault Schaeffer

**FÉNÉTRANGE.** — Nous apprenons le décès de M. Thiébault Schaeffer survenu à son domicile à l'âge de 78 ans.

Né le 1<sup>er</sup> juillet 1935 à Ingwiller, il s'était marié avec Mme Aimée, née Berg, le 27 décembre 1960 à Fénétrange. De cette union sont nés trois enfants, Caroline, Valérie et Florence. Il était aussi entouré de l'affection de trois petits-enfants, Claire, Juliette et Félix. Il était cadre retraité de l'entreprise Mephisto.

La date et l'heure des obsèques seront communiquées ultérieurement.

Nos sincères condoléances à la famille.

## MOUSSEY

## Marché de Noël des écoles

Un marché de Noël aura lieu samedi 14 décembre sous le préau et est organisé par les écoles élémentaires du regroupement, et se déroulera de 14 h à 17 h.

Les enfants chanteront et le père Noël viendra rendre une petite visite à 15 h 30.

Des objets décoratifs réalisés par les enfants avec l'aide des parents, ainsi que des gâteaux, seront à vendre.

Ceci afin de financer le voyage de fin d'année à Xonrupt-Longemer.

## LORQUIN

## Les anniversaires au club de l'amitié



Pour leur anniversaire, les dames ont reçu un sachet de friandises et les messieurs une bouteille à consommer avec modération. Photo RL

La dernière réunion détente de l'année du club de l'amitié a eu lieu mardi après-midi, à la salle des fêtes. Au moment du goûter, les personnes nées au quatrième trimestre de l'année ont fêté leur anniversaire : pour octobre : Colette Bourst, Guy Henne, Bernard Jenie ; pour novembre : Denise Argant, Jean Marcel, Jacqueline Welsch ; pour décem-

bre : Gilbert Pierson et Marie Prévot. Bon anniversaire à toutes et à tous, et particulièrement aux octogénaires et plus : Claire Clipfel, Claire Dèbes, Colette Laurent, Cécile Orgel en octobre ; Paulette Demange et Georgette Martzloff en novembre ; Frieda Béchereud, Madeleine Routier, Arsène Scherrer et Marie Scherrer en décembre.

## À NOTER

## Les sapeurs pompiers fêtent Sainte-Barbe

**Avricourt.** Ce samedi 14 décembre le centre d'intervention des sapeurs-pompiers d'Avricourt va honorer sa patronne sainte Barbe.

Programme : à 17 h 45 rassemblement devant l'église pour les hommes du feu et leurs invités, à 18 h messe célébrée par l'abbé François en mémoire des hommes au casque d'argent décédés en service commandé, puis à 19 h rendez-vous à la salle de Mousseuy pour l'apéritif et la remise de galons suivie du banquet.